



**TEATRO EGNA - SCUOLA PRIMARIA / GRUNDSCHULE
EINSCHREIBEFORMULAR - MODULO D'ISCRIZIONE**

Projekt/Progetto von/dal 30.09.2022 bis/al 26.05.2023

Ich Unterfertigte/r - *Io sottoscritto/a*.....

wohnhaft in - e residente aCAP.....

Straße - via.....Nr.....

e-mail

Tel. Tel.

HIERMIT SCHREIBE ICH MEIN KIND - CHIEDO L'ISCRIZIONE DI MIO/A FIGLIO/A

Namen/Nome..... Nachname/Cognome.....

GEBOREN IN - NATO/A AAM - IL.....

Autorizzo il VKE a consentire l'uscita autonoma di mio/a figlio/a al termine degli incontri
Ich ermächtige meine Tochter/meinen Sohn nach den Treffen allein nach Hause zu gehen
JA – SI NEIN – NO

SONSTIGES/NOTE

Intolleranze/Unverträglichkeiten - Bisogni educativi speciali/Specifiche Bedürfnisse

Teilnahmebedingungen und Zahlungsmodalitäten / Modalità di partecipazione e pagamento

Die Kosten für die Teilnahme betragen 45,00 € (pro Kind) und 15,00 € VKE-Mitgliedsbeitrag für 2022 (der Mitgliedsbeitrag gilt für die ganze Familie)

La quota di partecipazione è di 45,00 € (per bambino) e 15,00 € quota associativa VKE per il 2022 (la quota associativa vale per tutta la famiglia!)

Quota/Beitrag 45,00 € + Quota associativa/Mitgliedsbeitrag 15,00 € = **Tot. 60 €**

Causale/Grund: "Teatro 2022 + MB Cognome Nome bambino / Nachname Name Kind"

Coordinate bancarie - Bankkoordinaten: IBAN IT 22 Q 06045 58370 000005002331

UNTERSCHRIFT/FIRMA.....

DA MANDARE COMPILATO CON COPIO BONIFICO A intrartecollettivo@gmail.com

BITTE DAS FORMULAR AUSGEFÜLLT MIT ZAHLUNGSBESTÄTIGUNG AN intrartecollettivo@gmail.com SCHICKEN



gefördert von | sostenuto da
AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
Familienagentur



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Agenzia per la famiglia



Privacy

Ihre Daten werden im Sinne des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30.06.2003 Nr. 196 (Datenschutzkodex) und der Verordnung (EU) 2016/679 verarbeitet. Die vollständige Aufklärung, sowie die Rechte der/des Betroffenen wurden zum Zeitpunkt des Beitritts beim Verein übermittelt. Diese können dennoch angefordert werden, indem Sie die folgende Adresse kontaktieren: info@vke.it oder über unsere Website: www.vke.it
Der Betroffene/der Träger der elterlichen Verantwortung für das Kind wurde darüber informiert, dass die eigenen personenbezogenen Daten und die personenbezogenen Daten des Kindes zu institutionellen Zwecken im Zusammenhang mit dem/den aktuellen Projekt/en an die Familienagentur weitergegeben werden können. Die Betroffenen/die Träger der elterlichen Verantwortung können solche personenbezogenen Daten auch zum Zweck der Durchführung von Umfragen zur Qualität und Zufriedenheit des Dienstes mitteilen.

Fotos und Videos

Der Verein für Kinderspielplätze und Erholung (VKE) kann Bilder und Videos verarbeiten, die Sie und Ihr Kind darstellen, um die Tätigkeit auf der Website des Vereins und in den sozialen Netzwerken (Facebook, Instagram, Youtube) zu bewerben oder um Video-CDs und / oder Zeitungsartikel zu erstellen.

Die Verarbeitung Ihrer Daten und die Ihres Kindes durch den VKE ist optional. Daher ist Ihre ausdrückliche Zustimmung erforderlich:

In Übereinstimmung mit den Vorschriften über die elterliche Verantwortung gemäß Art. 316, 337 ter und 337 quater des Zivilgesetzbuches und nach dem Lesen der obigen Informationen gemäß Art. 13 der EU-Verordnung 679/2016

ERKLÄREN SIE, BEZÜGLICH

der Verwendung von Fotos und Videos, die Sie und Ihr Kind abbilden, für die oben genannten Zwecke

zuzustimmen NICHT zuzustimmen.

Datum

Unterschrift

Privacy

I suoi dati personali vengono trattati ai soli fini istituzionali ai sensi del Codice della Privacy come da DL n. 196 del 30.06.2003 e del Regolamento (UE) 679/2016. L'informativa completa così come i diritti dell'interessato/o è stata consegnata al momento del tesseramento presso VKE. Può farne comunque richiesta contattando il seguente recapito: info@vke.it oppure recandosi sul nostro sito internet www.vke.it

Il soggetto interessato/il titolare della responsabilità genitoriale del minore è stato informato, che i propri dati personali e i dati personali del minore vengono comunicati all'Agenzia per la famiglia per le finalità istituzionali relative al/ai progetto/i in corso. I soggetti interessati/i titolari della responsabilità genitoriale possono comunicare tali dati personali anche per lo svolgimento di questionari sulla qualità ed il gradimento del servizio.

Foto e Video

L'Associazione Campi Gioco e Ricreazione (VKE) potrebbe trattare anche immagini e video che ritraggono Lei e Suo figlio/a per promuovere le nostre attività sul sito e sui social network (Facebook, Instagram, Youtube) dell'Associazione o per la realizzazione di CD video e/o articoli di giornale.

Il trattamento dei Suoi dati e di quelli di Suo figlio/a da parte di Associazione Campi Gioco e Ricreazione (VKE) è facoltativo, pertanto, è necessario un Suo specifico consenso:

Conformemente alle norme sulla responsabilità genitoriale di cui agli art. 316, 337 ter e 337 quater del codice civile e letta la suindicata informativa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 679/2016,

DICHIARA,

in relazione alla diffusione di immagini e video che riprendono Lei e Suo figlio/a nel sito istituzionale, nei social network (Facebook, Instagram, Youtube) dell'Associazione o su materiale informativo cartaceo e non, per soli fini di promozione e descrizione delle attività istituzionali dell'Associazione, DI

Acconsentire NON acconsentire.

Datum

Unterschrift

Einkaufskonditionen

Verantwortung bei unwahrer Erklärung

Die/Der Unterfertigte erklärt im Sinne der Bestimmungen des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445, unter ihrer/seiner persönlichen Verantwortung, sich dessen bewusst zu sein, dass sie/er im Falle unwahrer Erklärungen den strafrechtlichen Maßnahmen laut dem Strafgesetzbuch sowie den anderen einschlägigen Bestimmungen unterliegt.

Bei Unfall (Krankenhaus)

Sie/Er ist einverstanden, dass die Verantwortlichen der VKE Schulferienprojekte ermächtigt sind, alle notwendigen Schritte zu unternehmen – die Einlieferung ins Krankenhaus inbegriffen – die zum Wohle der Gesundheit des Kindes notwendig sind, und zwar in sehr dringlichen Fällen oder wenn die Eltern oder deren Beauftragte nicht erreichbar sind und befreit damit den VKE von jeglicher Verantwortung.

Aufsichtshaftung:

Kraft Artikel 2048 des Zivilgesetzbuches übernehmen die Verantwortlichen des VKE die Aufsichtspflicht für die ihnen anvertrauten Minderjährigen und die Aufsichtshaftung für die von diesen Minderjährigen verursachten Schäden. Von dieser Haftung sind die Verantwortlichen des VKE befreit, wenn sie nachweisen, dass sie den Schaden nicht verhindern konnten (Art. 2048, Abs. 3, ZGB). Die Haftung der Eltern für Erziehungsverschulden bleibt dagegen aufrecht.

Rückvergütungen - Er/Sie nimmt zur Kenntnis, dass

Rückvergütungen nur dann getätigt werden können, wenn das Kind durch höhere Gewalt oder durch Krankheit (dokumentiert) eine ganze Woche ausfällt. In diesem Fall werden der Mitgliedsbeitrag von € 15,00 und € 10,00 für Verwaltungsspesen einbehalten. Bei Abwesenheit an einzelnen Tagen kann KEINE Rückvergütung getätigt werden.

Datum

Unterschrift

ACHTUNG: der Mitgliedsbeitrag (VKE-Mitgliedskarte € 15,00) wird auf keinen Fall rückerstattet!

Condizioni d'acquisto

Responsabilità in caso di falsa dichiarazione

Il/La sottoscritto/a è consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'articolo 76 del DPR 28.12.2000 n. 445 in caso di dichiarazioni mendaci e della decadenza dei benefici in caso di dichiarazioni non veritiere, di cui all'articolo 75 dello stesso decreto, ai sensi e per gli effetti del articolo 47 del citato DPR 445 del 2000.

In caso di incidente (ospedale)

Dichiaro il mio accordo a che i/le responsabili del VKE intraprendano tutto quanto sia necessario – incluso un'eventuale ricovero in ospedale – per garantire la salute del/la bambino/a e ciò in caso di assoluta urgenza oppure se i genitori o chi ne fa le veci non sono raggiungibili e libero con ciò il VKE da qualsivoglia responsabilità.

Responsabilità di affido:

In base all'articolo 2048 del Codice Civile, i responsabili del VKE assumono l'obbligo di vigilanza sui minori a loro affidati ed assumono la responsabilità di vigilanza per i fatti dannosi compiuti dai minori durante l'affidamento. I responsabili del VKE sono liberati da questa responsabilità soltanto se provano di non aver potuto impedire il fatto (art. 2048, c. 3, cod.civ.). Rimane invariata la responsabilità dei genitori per culpa in educando.

Rimborsi ai genitori – Il/La sottoscritto/a prende atto che

le quote versate dai genitori verranno rimborsate, solo se il bambino manca una settimana intera per motivi (documentati) di forza maggiore o malattia. In questo caso vengono trattenuti la quota sociale di €. 15,00 ed €. 10,00 per spese di amministrazione. Se il bambino è assente solo per alcuni giorni NON è possibile alcun rimborso.

Data

Firma

ATTENZIONE: LA QUOTA SOCIALE (TESSERA VKE € 15,00) NON VIENE RESTITUITA IN NESSUN CASO !